

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
總行：梳打街二樓
分行：打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

繕撰及繙譯
中西書信
文件契約
中華出版社
Chinese Publicity Bureau Ltd.
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色
油色上程。噴射士德高。報紙。寫招牌
電話 MU 1-7948 一樓 1795
MU 1-0004 Beach Ave.

廣珍鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 總街
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
汽車意外
火燭燕梳等
備胞如有委
託誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗細。炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零售發行 歡迎選購

舞王情淚
式陸肆
靈生著

似者對於世間萬事。無一不以心腹。冰清已用盡千方百計。亦難以如其意。因與歌舞團之三位心腹。錢有用。卓不凡與林芝蘭商量挽救之力。錢有用為舞王之個人經理。其人素具計智。卓不凡則為舞王共患難。但其後為孟冰清所收買。探聽舞王之秘密情報而供於冰清。當時舞王被孟冰清所收買。即由林芝蘭送往某處於旅店之符小雲。而後小雲與舞王決絕。冰清說：彼之苦悶。三人為之愕然。原來如孟冰清之嚴約其夫。用盡奇謀。而結果竟不能得其夫之愛。豈真所謂作偽心勞日拙耶。卓不凡以樂天之思想。勸冰清順其自然。不必過於憂慮。舞王終有轉機迴心之日。林芝蘭則仍主張孟冰清。對舞王不能過於放任。因舞王之有今日。完全冰清之功。舞王此人。實不能使其多近女色。如令其多近女色。到底何色所累。孟小姐之收策。不能改變者也。錢有用則甚表悲觀。謂孟小姐雖能令舞王成功於事業。然無以娛彼之心。壓逼太過。令其失魂喪魄。行兇其變白痴。試問孟小姐有一白痴之丈夫。其於小姐亦何樂也。小姐或宜變更手段。否則舞王之前途。實不堪設想。孟冰清亦以錢有用之言為然。詢問其變如何手段。有用嘆曰：「聖人云。以力服人者霸。以德服人者王。我所希望於小姐。莫以力而服其夫。當以德而服其夫也。」冰清曰：「我何嘗不溫柔婉貼而對付之。但彼已全無感應。奈何奈何。」錢有用曰：「孟小姐之收策犯根本之錯誤。以為愛得道。可以陰謀。可力量而得。故陰謀之不足。加之力量。舞王感德。但心仍在他人。此完全由於孟小姐思想之錯誤。天下向之男子。誰不喜一婉轉溫柔。知心解渴之愛。誰肯愛一善用智計勢力以相加之妻子。故孟小姐把握舞王。舞王亦爾愈遠。我更可以告於冰清。符小雲雖與他人結婚。遠離舞王。而舞王之心仍在彼。符小雲固絕未嘗用手段與力也。且所用者祇有一片柔情。孟冰清但能以符小雲為鑑。思過半矣。」

△快為萬里壯遊

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎各界光臨選購
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地城巨利紙料公司經理

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9031
Vancouver, B.C.
本旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 備有衛生
床褥被單 各種新穎 水喉冷氣
四季如常 租期久暫 歡迎外埠
僑胞光臨 特別歡迎

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, B.C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
隔牆光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552
本大旅店 位於東區
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
時代摩登 床褥清潔
新裝電熱 日夜供應
有升降梯 上落更便
長住短期 價廉相宜
可與朱氏洽

女中醫黎建民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分醫院
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
及西區四四號東方旅館 0-1
歡迎僑胞通函問病或代寄藥劑 C.C.D.
445 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
電話 MU. 2-1078

新到
鮮肉 瓜菜 燒臘
大幫供應
專車送貨 快捷妥當

特價！特價！
五磅庄臺灣原個竹筍
五磅庄臺灣切片竹筍
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄
空前平價，廉價推銷，

吳如桐自動煖氣公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精製各種鐘錶眼鏡
鑲嵌整裝裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
518 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

新大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
備胞光顧
格外歡迎
深謝貴客光臨

興祥雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
六頭竹筍
大量發客
價錢特平

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFR ST. MU4-1377
大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房
一百，生意旺盛，有據可考
，樓業取價八萬元，生意另
議，收租甚厚，遠近梓里，
請祈留意。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠業出售請留意

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒臘
頂瓜瓜豉油鷄

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
Thermo-engraving makes letters
look and feel like the finest hand engraving. The letters
have an elegance and individuality only the finest hand en-
graving can match.
Thermo-engraving makes letters
last about half as much as hand engraving, because it etches
into the copper plate that makes hand engraving so expensive
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK
So when you are planning your wedding, don't forget to
order your wedding invitations early. They will be ready to
ship to you in time for the wedding. We have a large stock
of all the latest styles and colors of wedding invitations.
We will be glad to show you our samples and help you
choose the one that is just what you need. Write to us
today for our free color brochure and sample.

雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉還 回所滿意者 即其價錢貨 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君之信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一試 電話 MU 5-0610

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 3-1935

竹林園藝 大中小 園藝 上等園藝 招呼 貴客光臨 無任歡迎

雲埠增豐益書店

陳存仁津津有味 每本五毛 十二本全法四元式五 陳榮入厨卅年 每本五毛 十本全法三元七五 汪政權開場與收場 每本一元式五 四本全法三元七五 太極拳全書 曾昭然編 每本一元七五 英屬不加郵費 郵票五仙至式毛 十足通用 空函函下寄 電話 MU 四 六六三 七 J. O. YICK 154 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

▲香港新聞

逃亡風烈邊界混亂 特種人物乘機勒索

逃亡風烈邊界混亂 特種人物乘機勒索 逃亡風烈邊界混亂 特種人物乘機勒索 逃亡風烈邊界混亂 特種人物乘機勒索

逃亡人夾在人羣中

逃亡人夾在人羣中 逃亡人夾在人羣中 逃亡人夾在人羣中 逃亡人夾在人羣中

由澳門來港者日多

由澳門來港者日多 由澳門來港者日多 由澳門來港者日多 由澳門來港者日多

人民入境事務處 急謀應付此局面

人民入境事務處 急謀應付此局面 人民入境事務處 急謀應付此局面 人民入境事務處 急謀應付此局面

溫高 中和公司

Chung Wo Hong Co. Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

新到大批 冬菇 花菇 香萃

中國洪門民治黨駐加總支部通告

中國洪門民治黨駐加總支部通告 中國洪門民治黨駐加總支部通告 中國洪門民治黨駐加總支部通告

右通令

右通令 右通令 右通令 右通令

永隆公司

WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 1-1734

新到 登市

雪白塘茨菇 揀手鮮馬蹄 正沙坪粉葛 唐山大肉羌 抵芋頭芋仔 紅芋仔，白菓 冰大鯪魚 各式瓜菜種 名師精製各款 臘味燒味 專車送貨 快捷妥當

利源金

GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. PHONE: MU 5-9743

新到咸魚 三牙或 吊大或 黃花片 黃花片 白花片 公魚仔 銀魚仔

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD. 280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. MU 4-7931

國產佳品 抵大抵步

大連蘇炸即魚 上海蜜糖 松花江收白魚 純辣椒油 山東煙台鱈魚 豆豉辣醬 珠江烏豆塘魚 正豉油膏 按期運到 大量供應

新合益

司公貨雜食肉西中 NEW HOP YICK LTD. 164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味 魚蝦 雞鴨 瓜菜 唐山雜貨 草味餅食 專車送貨 遠近歡迎 外埠訂貨 依時無誤 快捷妥當 保君滿意

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友 開設儲蓄及商業賬戶 專辦外匯 并有保險箱出租 諸君如有任何銀兩問題 請與當地分行經理接洽為荷

南洋商業銀行

(香港註冊) 香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務 本行華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到 華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便 代買樓宇 華僑存戶 委託買樓 代辦手續 管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉 購物辦貨 一委辦物品 託辦貨件 辦理妥當 其他委託事項 竭誠妥為服務 備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號A 地下 Nanyang Commercial Bank Ltd., 1A Des-Voeux Road C. HONG KONG 電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

老百匯酒店

101 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445

蓮花大酒店

201 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-9541

新亞旅社

HOTEL SUN AH 100 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MU 5-9064

新亞旅社 專區進中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 招呼週到 備有光顧 格外歡迎 司理 周國林 謹啟

「華埠雜誌」英文刊物

旅加華僑唯一英文刊物 請訂閱

報費全年式元。兩年三元。 CHINATOWN NEWS 458 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

華新書局

1962 新日記彩色插圖
廿八幅裝幀華貴膠面 壹元六

散花女俠全九冊裝幀華貴膠面 四元五
八方風雨會中州十冊裝幀華貴膠面 二元八
五鳳因龍記全十冊裝幀華貴膠面 二元五
劍胆琴心全八冊裝幀華貴膠面 四元
劍俠情俠全四冊裝幀華貴膠面 二元四
碧血金戈全七冊裝幀華貴膠面 二元四
江山奇俠全十二冊裝幀華貴膠面 二元四
俠女情俠全三冊裝幀華貴膠面 二元一
臥虎藏龍全六冊裝幀華貴膠面 二元一
桃花三劍全十冊裝幀華貴膠面 二元一
七劍十三風全八冊裝幀華貴膠面 二元一
冷劍奇俠全八冊裝幀華貴膠面 二元一
雙劍盟全十六冊裝幀華貴膠面 二元一
刀光劍影全十冊裝幀華貴膠面 二元一
李劍爭輝全八冊裝幀華貴膠面 二元一

二元五著夢林 冊五十全
九元四著棠甘 冊四十全

俠劍三眉峨 冊五十全
劍霜青鳳三 冊四十全

新通勝加厚九毛五 又中號八毛
吳楚帆自傳 上下冊 壹元二
香園妙術 四毛房中精選四毛銀衣
新婚必讀 三毛五 新婚性秘密四毛
性學四毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活 四毛 新避孕法 三毛五
性病的講解 白著 三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女性性教育 四毛 潮李芬二元一
性愛的藝術 四毛 性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著
日黑風高 四毛 五東屋四毛 五俊人
如何做中導 馮家駒編 壹元一
實用養雞學 馮家駒編 壹元一
實用養豬學 馮家駒編 壹元一

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

日昇實業有限公司

Sunrise Realty Ltd.
416 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C. MU. 3-5864

機會難逢。切勿錯過。穩建商舖。并有啤酒酒牌。環境。好地位。好生意。用具齊備。僅取價九千元。定銀壹千。每日約九十至壹百元。更有餘地增加生意。

欲知詳情。請電 MU. 3-5864 晚間 AL 5-9626 與黃榮基洽商。

月租五十元。兩年批約。僅取價五百五十元連存貨。存貨照來單。現款交易。欲知詳情。與黃榮基洽商。

實事實業燕梳有限公司

伍澤謙黃秀英事務所
辦事處電話... MU 2-5284

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE

208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

代理買賣各種房地產按揭房屋租務建築房屋

▲新與旺街商舖 新淨抵買
樓下兩個舖位。其中壹間係餐館。樓下有三組租文。水電均由租客自理。灰砂牆身。有土庫。租新只十一年。月收四百餘元。只賣三萬五千九百元。論地位及生意。此樓值得買。(伍澤謙)

▲旅館生意連實業
市中心。樓下三個舖位。樓上旅店有廿餘房。每年入息達壹萬四千元。全價九萬元(鄭旺)

▲旺街餐館大平賣
每日生意約式百十元。餐房廚房架設設備齊全。只賣六千元。欲經營餐館者不可不看(伍澤謙)

▲柏文區繁盛街角舖位
每日營業百。如發展藥業部門。生意更能增加。租有長約。取價式三千元。值得買(鍾耀華)

▲希士定區新屋
上下兩層每層四大房。另另爽土庫可開作房。全部顏色浴廁。先交壹萬元或以舊屋換(許杏欽)

▲近埠相宜新屋
位於二街。離巴士半個步。工料上乘。六大房。高爽土庫。只賣壹萬四千元(馬國良)

▲近埠有中間步新屋
名貴華麗。外牆砌士德高及美術石塊。屋內六大房。配置得宜。只賣壹萬六千元(鍾耀華)

▲兩層一房有六房另三廁
一間收租最合宜先交現款式五百。(伍澤謙)

▲近埠相宜新屋
位於人口稠密地區。生意更佳。實業經營。餘年欲告退休。先交壹千五百元。餘款銀期(鄭旺)

▲平靚新屋多間
本號有平靚新屋甚多。有近舖者。有在希市定區者。亦有在新區者。價錢由一萬零五百元起碼。欲購新屋者。請與本公司人員接洽。

卑詩記者協會晚會

翟總領事應邀演講

雲高華訊。卑詩省記者協會晚會。於五月五日星期六晚八時。舉行中華民族之夜。聯歡晚會。應邀出席之記者。均依時蒞會。衣香鬢影。濟濟一堂。非常熱鬧。會長李雲龍宣佈開會旨趣後。並介紹中華民族加拿大雲高華埠領袖領事因壽。領事潘明志。赴會會員。有林岳登。人生漫談何勁洲。中華總會館外交主任黃登傑。中華女子體操團團長何國權等。翟總領事因壽。即席發表演說。略謂。我國素尊稱新聞記者為「無冕之王」。但新聞記者必須重視新聞道德。報導必須客觀確實。如最近麥斯騰雜誌。所刊關於華僑社會之一文。實屬荒謬絕倫。大有違背新聞記者所應遵守之基本道德信條。隨即放我國七彩色影片「寶島三日」。有寶島台灣風光。孔廟。日月潭。中國小姐競選等。觀衆如親歷其境。放映完畢。衆人均報以熱烈掌聲。讚賞不已。旋由主席致辭。空氣極為融洽。十時舉行布菲餐會。食品係由全加中華總會館報費。由頂好餐廳主辦。美味可口。在場賓主均皆讚賞。

施公案歌唱片上銀幕

雲訊。施公案的金銀黃天霸。武功文事。流傳千古。震耀古今。去年拍成一部十集。文武兼演的全古裝歌唱片。唱段傳奇。親家變冤家。自天霸得施公知遇後。即不次擢升。認爲殊榮。誓有以報。許以必勇盡綠林草寇。不料。此語方出。比首飛至。刺客來去無踪。唱到天崩地裂。打到烏天黑地。堪稱最成功的演出。最動人的情節。由郭碧雲。羅劍郎。觀次伯。陳寶珠等聯合演出。文化社本月十三日隆重獻映。同場配映兩套一爲社會諧趣時裝名片搭錯線。大鬧笑話。大派開心果。由新馬。林丹等主演。另一爲全部七彩色大鑼鼓舞百片章賢子孝母含怨。由任劍輝。吳君麗主演。放映時間。一時至三時。四時至六時。五時至八時。七時至九時。八時至十時。九時至十一時。映七彩色。四時至六時。以便看完三套。

將建築一巨大板廠

片市佐治治之加國森林產品公司。於星期二公佈。彼等會在片市佐治之附近。計劃建築五千萬元之板廠。該公司向省政府之森林及土地局申請。而於調查及考慮通過之後。便可以興工建築。

衛生廳長再求醫生

考慮醫藥法令

沙省雷城訊。沙省之衛生廳長戴維氏於星期一。向沙省之醫生們請求。對於七月一日沙省之醫藥保險實行後。醫生除了緊急或必須之症外。不理會其他之症時。加予再次之考慮。彼謂。倘若醫生不願意接受此保險法令。則政府無權力強迫之。因爲醫藥保險法令之事。而自行辭去其省工務廳長及新民主黨黨員之耳卑氏。今日爲其黨區之新保守黨。要求其辭去職務。而由該處之黨選出下屆之競選人。

全美伍氏懇親預訊

舍路訊。全美伍氏公所第四屆懇親大會。是屆值在此間青山公所舉行。現已組織籌備處。展開工作。定於本年九月廿三日舉行開幕典禮。查該籌備處各科主任如后。其餘各科員。另行推定再報。

現任全美伍氏公所老烈烈君爲大會顧問。正副處長樂天。時輝。中文秘書長光漢。西文秘書長兆源。財政翁仁。招待主任向西。婦女科招待主任炳章夫人。筵席科主任張振。會計科尚謙。庶務科時美。娛樂科光漢。世昌。裝飾科世昌。

馬胡倫新翁親友

點向頓訊。本埠馬胡倫親友。以其子有疾者。於本月七日。在唐人教會舉行結婚典禮。承各界親朋戚友。親臨道賀。典禮禮儀。隆情稠疊。新翁姑特於同日下午六時。在其自營之楓葉旅館。設盛大喜筵。酬謝親友。筵開十餘席。屆時賓客盈室。主人鶴立門前迎迓。一時冠蓋雲集。喜氣滿堂。席間由西人牧師冠蓋蒞臨。繼由馬胡倫君宣佈佈喜酌旨趣。詞畢。即請新翁翁。新翁翁。新婚伉儷。起立。與衆賓相見。以時間關係。未及致謝在座賓賓父老德壽指數。隨即新人切喜餅。殿由馬胡倫君代表新翁翁答謝。即即筵席。名筵綺饌。酒過數巡。新翁翁偕全新郎新娘。輪席敬酒。禮禮周至。賓主之情。極爲融洽。查一對新人。均飽受中西教育。所謂良緣夙締。佳偶天成。可稱美滿姻緣云。

新生活公司

New Life Confectionery
420 Columbia St., Vancouver 4, B.C. MU. 3-1078

新到舞台
原音電唱錄音帶
有千式百尺上下卷一
式千尺每卷十式元五
「七月七日長生戲」
一千八百七十元五毛
新馬仔 吳君麗 梁麗波
麥炳榮 任冰兒 觀次伯
「刁蠻元帥勇將軍」
麥炳榮 黃少雲 譚蘭卿
鳳凰 陳好述 少新樓
「月下追韓信」
新馬仔 蘇少棠 梁麗波
鄧碧雲 南紅 觀次伯
以上來貨全是原庄
外埠一律加郵費
壹切唱片照原價八折平
賣。日錄印備函索即寄

康福傢俬公司

1219 NANAIMO ST., TR 6-2370
VANCOUVER, B.C. 司理謝健文

代理名廠：
WESTINGHOUSE FRIGIDAIRE
GE - RCA INGLIS
ZENITH McCLARY-EASY
ADMIRAL PHILIPS
HOOVER MOFFAT
SUN BEAM SIMMONS

傢俬電器

樂觀社

五月二十日
在達雲戲院
一時起開映

全部古裝大鑼鼓舞唱大袍大服三套戲寶
一點鐘 映萬里琵琶關外月
又六點 映武松大鬧獅子樓
芳艷芬 任劍輝 林家聲 譚佩紅 主演
八點 映 天緣巧合鴛鴦侶
新馬仔 陳錦棠 李海泉 鳳凰女 主演
四點半 映 天緣巧合鴛鴦侶
獨映一場 文蘭 何非凡 梁麗波 半日安 主演

宜僱剪視裡工匠
國家衣裳工廠公司。宜僱女裝外褲。小樓裡剪手。與職員。

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話：MU 3-1724

★幸運唱片公司出品 特價每只三元
三十三轉膠質不碎片。空中小說
「蕭月白」上集共三碟 黎文所 鍾麗容 李寶瑩
何燕燕 新麗波 白文標 聯合唱演
★芳艷芬。梁麗波主演「嫁唔嫁」全集一只
亞洲出品三十三轉國語時代曲每只式元五毛
一見鍾情。來市風光。卡門。三年。小時候。阿里郎。新月
夫妻雙喜。永別了我的那。空飛。空飛。
送郎。等情人。我有一段情。美蘭的歸宿。那如春風日。
採西瓜。上山坡。瓜棚小唱。捉蝦歌。多心病。伴侶那裡找
重圓你的懷抱。總是你有福氣。
初戀。何日再相逢。不再相見。夜來香。海燕。珠江夜曲。
恨不纏綿在當年。春潮人間。何必相逢。秋華月滿。
存貨無多。沽清算數。請早購買。勿失機會！
歡迎交易 郵費顧客自備

知道東方

瞭解中國
認識台灣
敬請訂閱

每冊：角三
半年：元二
全年：元五

銷總家獨譽權全大拿加
司公書圖聯僑
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

華區優秀唯一總匯

製自
鮮蝦雲吞麵
蠔油撈麵
牛腩撈麵
牛肉炒河粉
火鴨上湯沙河粉
牛腩上湯沙河粉
叉燒上湯沙河粉

閒暇夜宵粉麵唯尚
專師巧製重質輕量
鼓油皇生炒沙河
牛腩上湯沙河粉
火鴨上湯沙河粉

定於每晚五點半至十二點上市

洛磯 了却深秋
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3963

雲埠達權社徵收年費啟事
爲通告事。關於徵收本社年費案。經於二月
吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一
日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先
權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照
足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二
君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與
周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。
社長 鍾捷子
書記 林洪公

中華民國五十一年二月十五日